

PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
SEMNELE PARLAMENTULUI
Nr. 51/163/E/10.08.2011

ROMÂNIA



ROMANIA
ADMINISTRAȚIA PREZIDENTIALĂ
CANCELARIA ORDINELOR
INTRARE
IESIRE Nr. CA/720
Ziua 09 Luna 08 Anul 2011

SG

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

Biroul permanent al Camerei Deputaților
Inițiative legislative

Nr. 678 din 10.08.2011

București, 9 august 2011

Doamnei Roberta Alma Anastase,
Președintele Camerei Deputaților

PARLAMENTUL
ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
PREȘEDINTE
Intrare Nr. 1/1335/DA
10 11 Luna 08 Ziua 10

Doamnă Președinte,

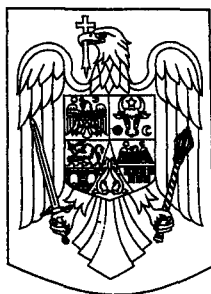
CAMERA DEPUTAȚILOR
Proiect de lege
PL-xi 496/05.09.2011

Vă trimit, alăturat, *Decretul pentru supunerea spre ratificare Parlamentului a Protocolului între România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, de amendare a Convenției între România și Confederația Elvețiană pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere și a Protocolului, semnate la București la 25 octombrie 1993, împreună cu documentele care au stat la baza emiterii acestui decret.*

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

TRAIAN BĂSESCU

R O M Â N I A



P R E Ș E D I N T E L E

D E C R E T

**pentru supunerea spre ratificare Parlamentului a
Protocolului între România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie
2011, de amendare a Convenției între România și Confederația Elvețiană pentru evitarea
dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere
și a Protocolului, semnate la București la 25 octombrie 1993**

În temeiul prevederilor art.91 alin.(1) și ale art.100 din Constituția României, republicată, precum și ale
art.19 alin. (1) lit. a) din Legea nr.590/2003 privind tratatele,
la propunerea Guvernului, potrivit Hotărârii nr. E 145 din 20 iulie 2011

**Președintele României
d e c r e t e a z ă :**

Articol unic – Se supune spre ratificare Parlamentului Protocolul între România și Confederația Elvețiană, semnat la București la 28 februarie 2011, de amendare a Convenției între România și Confederația Elvețiană pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și pe avere și a Protocolului, semnate la București la 25 octombrie 1993 și se dispune publicarea prezentului decret în Monitorul Oficial al României, Partea I.

P R E Ș E D I N T E L E R O M Â N I E I

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'T. Băsescu', written over a large, stylized flourish.

TRAIAN BĂSESCU

În temeiul art.100
alin.(2) din
Constituția României, republicată,
contrasemnăm acest decret
PRIM-MINISTRU

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'E. Boc', written over a large, stylized flourish.

EMIL BOC

București, 9 august 2011

Nr. 680